

[Texte]

being prevailing prices in other countries, prices of comparable therapeutic products, those types of issues.

We really feel the major determinant should be the CPI index. I realize it is not always the only factor to come into play, but it is certainly going to be administratively far easier and efficient for the board to operate with CPI as the major determinant than to try to gain an insight and a quality analysis of some of these other factors. We have a definite fear that there may have to be a giant bureaucracy built up to support some of those other factors. It may be very difficult administratively. As I say in my report, some of those other factors can be subject to very wide differences of interpretation. So we would suggest the CPI be used as the prime determinant.

Another suggestion we have regarding the board and regarding any action it may take regarding price—and I know this one could get legally very difficult—but some measure should be investigated which would allow a price rollback to in fact be implemented if one is ordered, in spite of legal action that might be taken on behalf of the alleged offending product or company. We do see a potential for some of these things getting tied up for a long time, with the effect of the board either being minimized or at worst delayed.

I think the lawyers are going to have to address this issue, but from our point of view the availability of legal action, which is of course a right of any company in this instance, is a potential danger. If that has the result of delaying the orders of the board, if you will, then I think it is a negative factor.

I am going to make a couple of other comments related to Saskatchewan in particular; after all, we are here representing the province. As we said before, the province certainly sees itself as a potential benefactor of this bill as much so as Canada as a country does, but we do see a couple of other problems. One of them is the incremental research and development spending. We are fully aware that there is going to be a fairly significant regionalization of the bulk of that spending. I do not think we are unrealistic enough to expect that Saskatchewan is going to get 50% of the \$1.4 billion 10-year commitment.

• 1230

We fully understand a very large part of the commitment will go to central Canada, which is acceptable. However, with any type of legislation such as this, which can ultimately benefit the country and all the regions, we think all regions should play a part. The better part all regions can play, the more positive the effects can be on Canada as a nation.

Saskatchewan currently occupies approximately 4% of the prescription drug market, generally related to our population being about 4%. We do not think it is unrealistic to expect some measure of realization of at least 4% of the R and D fund to come to Saskatchewan either directly or indirectly. I can appreciate this is a difficult suggestion to try to get one's head

[Traduction]

mation, les prix demandés dans d'autres pays, les prix auxquels se vendent des produits thérapeutiques comparables, etc.

Nous pensons que le principal facteur devrait être l'indice des prix à la consommation. Je reconnais que l'on ne pourra pas dans tous les cas n'utiliser que ce facteur-là, mais sur le plan administratif, il est évident qu'il serait plus aisé et plus efficace pour le conseil de ne tenir compte que de l'IPC plutôt que d'avoir à faire une analyse approfondie de tous ces autres facteurs. En effet, l'épluchage de tous ces autres éléments supposerait la création de toute une bureaucratie. Il pourrait y avoir de gros problèmes administratifs. Comme je le souligne dans le rapport, certains de ces facteurs peuvent donner lieu à des interprétations très divergentes. Nous prônons donc l'emploi du seul IPC.

Une autre suggestion que nous aimerions faire relativement au conseil et à toute mesure qui pourrait être prise relativement au prix—et je sais que c'est ici que les choses deviennent très difficiles sur le plan juridique—mais il conviendrait de définir une mesure qui permettrait une révision des prix à la baisse si cela était ordonné, même si des mesures juridiques étaient prises par la société productrice du produit contrevenant. Il se pourrait que l'on s'embourbe avec certaines de ces choses, et ce, pour des périodes de temps très longues, ce qui réduirait ou retarderait, ce qui serait pire, l'intervention du conseil.

Il faudra je pense que les juristes examinent cette question. Le recours à des moyens juridiques par une société—ce qui est un droit—constitue un danger potentiel. Et ce serait quelque chose de négatif si cela retardait l'exécution des décisions du conseil.

Je vais maintenant faire quelques commentaires qui portent tout particulièrement sur la Saskatchewan. Après tout, nous sommes ici à titre de représentants de la province. Comme je l'ai dit tout à l'heure, la province pense qu'elle bénéficiera tout autant que le reste du Canada du projet de loi, mais nous entrevoyons néanmoins un certain nombre de problèmes. Tout d'abord, l'augmentation progressive des fonds consacrés à la recherche et au développement. Nous savons qu'il va y avoir une importante régionalisation du gros de ces fonds. Nous n'allons pas rêver en couleurs et nous attendre à ce que la Saskatchewan reçoive 50 p. 100 de la somme de 1.4 milliard de dollars qui a été promise sur 10 ans.

Nous comprenons très bien qu'on s'engagera dans une très large mesure vis-à-vis du centre du Canada, ce qui est acceptable. Toutefois, comme pour toute législation de ce genre, qui peut profiter finalement au pays et à toutes les régions, nous estimons que les régions devraient jouer un rôle. Plus elles le font, mieux ce sera pour le Canada tout entier.

La Saskatchewan représente actuellement près de 4 p. 100 du marché des médicaments d'ordonnance, et cela est relié à la population qui représente environ 4 p. 100 de l'ensemble du pays. Ce n'est pas irréaliste, à notre avis, de s'attendre à ce qu'au moins 4 p. 100 du fonds de recherche et de développement soient dépensés en Saskatchewan directement ou indirectement. Je peux très bien admettre que pour certains la